

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 81 (1955)
Heft: 14

Illustration: "Bitti werum gönzi au nüd nach Mallorca, deet isch alles viel billiger als hie!"
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VON



HEUTE

lenwärme, die dem Chef aus den Lollobridapausen eines neuzeitlichen Seelenwärmers entgegenschlägt, kann er doch unmöglich Opfer seiner täglichen Tretmühle werden, denn gerade die betonte Aufmerksamkeit auf Rückenschluß und aufklappbare Revers verhüten die Managerekkrankheit.

Tutti

DRAMATISCHE KÜRZUNGSGESCHICHTE

Sie hieß eigentlich: «Carolina». – Da der gesamte Verwandten- und Bekanntenkreis das als ein zu langes, mit zu großem Kraftaufwand auszusprechendes Wort ansah, hackte man das «Caro» einfach ab und nannte sie «Lina». Gewiß keine Verschönerung... Aber wie so oft, verdrängte auch hier «Zweckmäßigkeit» die «Aesthetik»!

Als sie 19 Jahre alt war, blühte ihre erste Liebe auf. Harry hieß der Ausgewählte. Er fand den Namen «Lina» zu ordinär, weshalb er kurzerhand das «a» abhackte. «Lin», so sagte er, klinge chinesisch..., und die chinesischen Frauen seien ganz einfach wundervoll... (Woher wußte er denn das?)

Diese erste Liebesrose verblühte nach zwei Jahren, dann kam Fred. Fred schwärmte nicht für chinesische Frauen

und noch weniger für «lange» Namen. So hackte er das «n» ab, und es blieb der poetisch duftige Name «Li». Fred war ungestüm und unbeständig, die Liebe zu seiner Li dauerte nur ein halbes Jahr, dann war alles aus.

Einige Monate später erblühte eine ideale Freundschaft auf zwischen Li und Willy. Wie Sie, liebe Leser, sehen können, schrieb sich der neue Freund mit «y». Dieser Tatsache zuliebe änderte Li sich nun zu Ly –. Und diese «Ypsilonliebe» hatte Dauer! Sie wurde sogar durch die Ehe vertieft und versiegelt... Immerhin ein Glück, denn sonst hätten wir unter Umständen noch erleben müssen, daß aus Ly wieder Carolina geworden wäre...!

Schöner Name – abgehackt,
Stück um Stückchen abgezackt...,
Was noch bleibt, hat wenig Sinn,
Dummheit war's von Anbeginn!

F. D. Silonka

KLEINES MISSVERSTÄNDNIS

Wir erwarteten unsern Freund aus Neuseeland zu Besuch, der inzwischen eingetroffen ist. Meine Frau erzählt unserer Hausmeisterin, daß wir einen Neuseeländer zu Besuch erwarten, worauf die entsetzte Antwort: «Oh, mein Mann duldet keinen Hund im Haus!»

RV



«Bitti werum gönzi au nüd nach Mallorca, deet isch alles viel billiger als hie!»

New Yorker

Nur ein Hauch **Kemt** –
und seidig glänzt
Ihr Haar!



21-54-Sw



ohne Zerstäuber Fr. 2.45
mit Zerstäuber Fr. 4.70
Luxussteuer inbegriffen



DIE JAHRE fechten Dich nicht an, nimmst Du beizeiten KERNOSAN

und zwar Kernosan Nr. 1-Heidelberger-Kräuter-tabletten und -Pulver. Sie bessern hohen Blutdruck, Blutstauungen, regulieren die Blutzirkulation und entlasten das Herz. Schachtel für 4 Wochen Fr. 4.15 in Apotheken und Drogerien. Versand durch Apotheke Kern, Niederurnen.



Sternen Oberrieden. Zsch.

Direkt am See zwischen Thalwil und Horgen Tel. (051) 92 05 04

Ein wirklicher Genuß Gaßt zu sein.

Restaurant, Stübli, Säle für Anlässe

